



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements **\$4** par an  
Subscriptions **\$4** a year

Payables d'avance  
Payable in advance

MUNICIPAL

# Gazette

MUNICIPALE

DE—OF

# Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal      Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
**CANADA**

Première année No. 2  
First Year

15 Février 1904  
February

Les abonnements sont reçus chez  
Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
être adressées au directeur de  
"LA GAZETTE MUNICIPALE"  
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
The City Treasurer of Montreal  
City Hall

All other communications should be  
addressed to the managing-editor of  
"The Municipal Gazette"  
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

LE PRESIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL DE 1904-06

THE PRESIDENT OF CITY COUNCIL FOR 1904-06



Son Honneur H. LAPORTE Maire  
His Worship      Mayor  
Né—Lachine, 1850—Born  
Négociant—Merchant

DISCOURS D'INAUGURATION

DE

SON HONNEUR LE MAIRE LAPORTE

*A Messieurs les Echevins de la Cité de Montréal,*

Messieurs,

Mon premier devoir, en prenant possession du fauteuil de la mairie, est de vous remercier cordialement des bonnes paroles que M. l'échevin Lavallée (1) m'a adressées en votre nom et d'offrir en même temps aux citoyens de Montréal mes remerciements les plus sincères pour le témoignage éloquent d'estime et de confiance qu'ils m'ont donné et auquel je suis d'autant plus sensible qu'il me vient de toutes les classes et de toutes les nationalités qui composent notre population. Ce témoignage, je le sais, est un hommage rendu non pas à mes talents, mais à la bonne volonté et au zèle que j'ai déployés dans l'administration des affaires de la Cité.

Je suis heureux de dire qu'il est un encouragement pour ceux qui se dévouent à la chose publique : il prouve qu'après tout la gratitude publique n'est pas un vain mot et qu'outre la satisfaction du devoir accompli, on peut espérer obtenir la reconnaissance de ses concitoyens.

Aussi, m'efforcerais-je plus que jamais de mériter et de conserver la confiance publique en vous donnant, Messieurs, mon aide et mon concours le plus loyal dans tout ce que vous proposerez pour la bonne administration de la Cité.

Notre métropole prend tous les jours une si grande importance, elle marche à si grands pas dans la voie du progrès que l'administration de ses affaires devient de plus en plus difficile et compliquée et réclame beaucoup d'énergie et de dévouement chez ceux qui en sont chargés.

Le montant disponible, cette année, pour l'administration et les travaux permanents, déduction faite du montant de \$400,000 requis pour les expropriations que nous sommes obligés de faire pour obéir à la loi et rendre justice aux contribuables ne sera pas tout à fait aussi considérable que l'année dernière (ainsi que le démontrent les états financiers ci-annexés (2)); mais il devra être suffisant, car, grâce aux travaux accomplis en 1903, il faudra moins d'argent pour les frais d'entretien et de réparation.

Je suis heureux de faire observer que ces travaux importants ont pu être exécutés sans augmenter notre pouvoir d'emprunt, ce qui paraissait impossible il y a quelques années. Rien que pour les pavages, trottoirs permanents et autres travaux de voirie, la Cité a pu dépenser l'année dernière près d'un million de dollars et faire des dépenses considérables pour mettre l'aqueduc, les égouts, les postes de pompiers et de police et les marchés en bon état, sans contracter des emprunts spéciaux.

Le nouveau Conseil se fera, sans doute, un devoir de continuer le système d'améliorations qui a produit de si bons résultats et qui a reçu l'approbation des citoyens de Montréal.

Il devra, par exemple, continuer de faire disparaître les trottoirs en bois et le macadam des rues pour les remplacer par des matériaux plus durables et moins dangereux pour la santé publique. Il fera aussi en sorte que les égouts soient reconstruits dans certaines rues de manière à éviter les dommages ruineux dont les finances de la Ville ont tant souffert, que la police soit mise sur un pied digne de l'importance de Montréal et qui lui permette de jouir de la confiance publique, et que, vû les améliorations faites et les précautions prises contre les incendies, le taux des primes d'assurances dont les citoyens de Montréal se plaignent avec raison, soit sensiblement diminué.

Toutes les mesures destinées à assurer la salubrité de la Cité et à empêcher la propagation des maladies contagieuses devront recevoir votre sérieuse attention, Messieurs, car rien ne contribue à la bonne réputation d'une ville et n'attire dans ses murs les étrangers et les touristes comme son état sanitaire. Parmi ces mesures, je mentionnerai l'isolement des personnes atteintes de maladies contagieuses, le perfectionnement du système de l'enlèvement des vidanges et du nettoyage des rues et ruelles et l'encouragement pratique de la ligue organisée pour combattre les ravages faits parmi notre population par la tuberculose, cette terrible maladie qui menace de devenir un fléau national.

La beauté d'une ville, comme son état sanitaire, est un élément de prospérité. Aussi, le Conseil s'occupera, j'en

INAUGURAL ADDRESS

OF

HIS WORSHIP MAYOR LAPORTE.

*To the Aldermen of the City of Montreal,*

Gentlemen,

My first duty in taking possession of the Mayoralty Chair is to thank you heartily for the kind words which Ald. Lavallée (1) has addressed to me in your name, and to offer at the same time to the citizens of Montreal my most sincere thanks for the great mark of esteem and confidence which they have given me and which I appreciate all the more because it comes from all classes and nationalities composing our population. This mark of sympathy, I know, is a homage rendered not to my talents, but to the good will and zeal which I have displayed in the administration of the affairs of the City.

I am happy to say that it is an encouragement to those who devote themselves to public affairs; it proves that after all, public gratitude is not a vain expression and that over and above the satisfaction of duty accomplished, one may hope to obtain the recognition of his fellow-citizens.

So, you may rest assured that I will more than ever endeavor to merit and preserve public confidence, in giving to you, Gentlemen, my assistance and my most loyal co-operation in all your endeavors to secure the good administration of the City.

Our metropolis increases so much in importance, every day, and advances so rapidly in the path of progress that the administration of its affairs becomes more difficult and complicated and requires of those entrusted with its management much energy and devotion.

The amount available, this year, for the ordinary service and permanent works, after deducting the amount of \$400,000 required for the expropriations which are imposed upon us by law and which must be made in order to do justice to the rate-payers, will not be quite as large as in the past year (as shown by the financial statements herewith annexed (2)), but it should be sufficient as, thanks to the work done in 1903, less money will be required for maintenance and repairs.

I am happy to state that these important works have been executed without any increase of our borrowing power, which seemed to be impossible some years ago. For pavements, permanent sidewalks and other works on the roads the City spent, last year, nearly a million dollars and incurred considerable expense to put the water works, the sewers, the fire and police stations and the Markets in good condition without contracting any special indebtedness.

The New Council will, doubtless, consider it their duty to continue the system of improvements which has given such excellent results and has received the approval of the citizens of Montreal.

They should, for example, persevere in causing the disappearance of wooden sidewalks and macadam roadways to replace them by materials more durable and less dangerous to public health. They should, moreover, take steps to secure the reconstruction of the drains in certain streets in such a manner as to prevent the ruinous damages from which the City has suffered so heavily, in the past; to place the Police Force on a footing worthy of the importance of Montreal and so as to secure the full confidence of the public, and to have the excessive insurance rates, of which the citizens of Montreal justly complain, materially reduced, in view of the improvements which have been made in the fire protective service.

All measures designed to improve the health of the City and to prevent the spread of contagious diseases should receive your serious attention, Gentlemen; for nothing contributes more to the good reputation of a City or acts as a more powerful attraction to strangers and tourists than its thorough sanitary condition. Among these measures, I may mention the isolation of persons affected with contagious diseases, the perfecting of the scavenging system, that of the cleaning of streets and lanes and the practical encouragement of the League organized to resist the ravages made among our population by tuberculosis, that terrible disease which threatens to become a national plague.

The beauty of a City, no less than its sanitary condition, is an element of prosperity. Therefore, the Council will,

(1) M. l'échevin Lavallée, en sa qualité de maire suppléant, souhaite la bienvenue au nouveau maire.

(2) Ces "états financiers," comme les autres rapports de l'administration des deux dernières années, dressés par les chefs de service et annexés au discours d'inauguration de Son Honneur le Maire Laporte, seront successivement publiés dans *La Gazette Municipale de Montréal*.

(1) In his capacity of Mayor pro tem, Alderman Lavallée welcomes the new Mayor.

(2) These financial statements as well as the reports of the heads of departments upon the administration of the affairs of last year, which reports are annexed to the Mayor's inaugural address shall be published successively in *The Municipal Gazette of Montreal*.

Les Echevins du Conseil de 1904-06—Aldermen of the Council for 1904-06

EST—EAST

CENTRE

OUEST—WEST



No. 1—**L.-A. LAPOINTE**  
*Né*—Contrecoeur (Verchères), 1860—*Born*  
Courtier d'immeubles—Real Estate Agent



No. 1—**G. DESERRÉS**  
*Né*—S. Ambroise (Joliette), 1855—*Born*  
Financier—Financial Agent



No. 1—**C.-B. CARTER**  
*Né*—Montréal, 1844—*Born*  
Avocat, C. R.—Advocate, K. C.



No. 2—**J.-C.-E. LEVY**  
*Né*—Montréal, 1855—*Born*  
Notaire—Notary

SAINTE-ANNE—ST. ANN



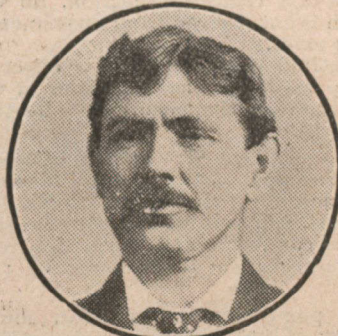
No. 2—**A.-J.-H. SAINT-DENIS**  
*Né*—Saint-Clet (Soulanges), 1865—*Born*  
Notaire—Notary

SAINT-JOSEPH



No. 2—**F.-E. NELSON**  
*Né*—Montréal, 1853—*Born*  
Bourgeois—Gentleman

SAINT ANDRÉ—ST. ANDREW



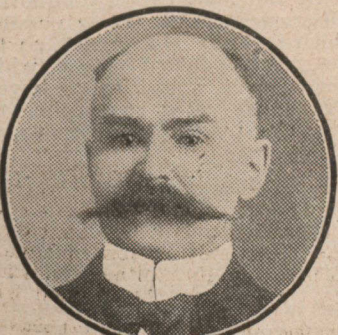
No. 1—**D. GALLERY**  
*Né*—Slieredooley (Clare), 1859—*Born*  
Marchand—Merchant



No. 1—**N.-A. LAPOINTE**  
*Né*—S. Michel (Bellechasse), 1839—*Born*  
Commerçant—Merchant



No. 1—**GOE.-W. SADLER**  
*Né*—Montréal, 1852—*Born*  
Manufacturier—Manufacturer



No. 2—**J. WALSH**  
*Né*—Montréal, 1858—*Born*  
Courtier d'Assurances—Insurance Agent



No. 2—**F. SAUVAGEAU**  
*Né*—S. Cuthbert (Berthier), 1849—*Born*  
Entrepreneur—Contractor



No. 2—**F. ROBERTSON**  
*Né*—North Branch, Ont.) 1850—*Born*  
Commerçant—Merchant

suis sur, de faire disparaître les poteaux innombrables qui déparent la Cité de Montréal en faisant mettre sous terre tous les fils électriques et téléphoniques, en entretenant convenablement nos rues et en faisant tout ce qui sera possible pour l'embellissement de nos parcs et de nos places publiques que l'on devrait rendre aussi attrayants que possible en y faisant entendre de la bonne musique.

Encore sous le coup de la pénible impression produite dans le monde entier par le sinistre de Chicago, il verra à ce que l'inspection des édifices publics soit faite rigoureusement et à ce que tous ces édifices soient pourvus de tous les appareils nécessaires pour assurer la protection de ceux qui les fréquentent.

Parmi les améliorations nouvelles, celles de la construction d'une morgue et de l'épuration de l'eau occuperont, je n'en doute pas, une place importante dans vos délibérations. Inutile d'insister sur la nécessité, dans l'intérêt sanitaire de la Cité, de procurer à notre population une eau aussi pure que possible.

Vous serez aussi appelés à soutenir et administrer la bibliothèque technique qui a été établie dans le but de procurer à nos classes ouvrières et industrielles les bienfaits d'une instruction qui leur est nécessaire, indispensable à notre époque. Je n'ai pas de doute, Messieurs, que vous aurez à cœur de faire tout ce qui sera nécessaire pour que cette œuvre patriotique justifie les espérances de la population.

Tous ces projets d'améliorations soulèvent naturellement la question des voies et moyens, la question de taxe et de revenu, mais je suis convaincu qu'on peut les mettre à exécution et pourvoir aux besoins du service municipal, tant en remaniant la taxe de l'eau et en en facilitant la perception de manière à soulager les classes pauvres.

Je crois devoir observer en passant que Montréal, eu égard à sa population, paie moins de taxes que presque toutes les villes du continent américain où les contribuables sont obligés de payer non seulement un impôt plus considérable sur la propriété mais encore des taxes personnelles onéreuses, sans compter le coût entier des pavages et des trottoirs. Mais je crois que pour la perception des taxes foncières comme de la taxe de l'eau, on pourrait, dans l'intérêt de la Cité comme des contribuables opérer des réformes pratiques en exigeant, par exemple, que les rôles soient faits d'aussi bonne heure que possible, afin que la perception ait lieu dans la saison où l'argent est plus abondant, où les contribuables peuvent payer plus facilement.

Parmi les réformes introduites dans le département des finances, la plus récente est celle qui consiste à faire contrôler, au moyen d'une inspection régulière, tous les revenus de la Ville qui ne sont pas ceux de la contribution foncière, de la taxe d'affaires et de la taxe de l'eau.

Cette réforme, que je désirais et que nous avons accomplie, est de nature à activer considérablement la perception des revenus de la Ville et à améliorer les moyens d'effectuer cette perception.

Certains propriétaires s'effrayent quand on parle d'améliorations, de dépenses et de taxes; ils croient qu'on se propose d'élever la taxe sur la propriété. Mais je crois qu'ils ont tort de s'alarmer, car il est généralement admis que, vu les conditions spéciales dans lesquelles se trouve Montréal, il serait difficile d'y taxer davantage la propriété.

L'expansion de notre population dans les municipalités environnantes, le déplacement des affaires et certaines expropriations prématurées ont nui à la propriété dans certaines sections de la Ville; mais ce ralentissement ne pouvait être que temporaire.

C'est le temps d'exprimer l'espoir que le Conseil fera tout en son pouvoir pour donner effet au travail pratique fait, dans le cours de l'année dernière, par la Commission d'annexion.

Il est temps de faire disparaître autant que possible la ligne imaginaire qui sépare Montréal des municipalités qui l'entourent, d'unir leurs intérêts qui sont communs, et de les mettre en état d'avoir un système de réglementation uniforme et efficace relativement au tracé des rues, au drainage, à l'hygiène, à l'approvisionnement et à l'épuration de l'eau.

Les grandes villes américaines nous donnent, sous ce rapport, un exemple que nous devrions suivre.

En vertu d'une charte octroyée l'an dernier par la Législature, une compagnie puissante, composée des représentants de toutes les corporations municipales, financières et agricoles du district de Montréal, a été autorisée à organiser des expositions annuelles dans notre Cité qui devra être fortement représentée dans cette compagnie.

J'espère que le Conseil fera tous les sacrifices nécessaires pour donner effet à cette importante législation et pour

I am sure, apply itself to the abolition of the numerous poles which disfigure the City of Montreal by placing under ground all electric and telephone wires, by keeping our streets in proper condition and by doing their best to embellish our parks and public squares and, so as to render them as attractive as possible, to provide good music there.

Moreover, in view of the painful impression produced in the entire world by the Chicago disaster, they should see to it that the inspection of public buildings should be rigorously made and that all these buildings should be provided with the necessary apparatus for the protection of those who use them.

Among the new improvements, the construction of a morgue and the filtration of the water will, I have no doubt, be seriously considered. It is useless to insist upon the necessity, in the sanitary interest of the City, to supply our population with water as pure as possible.

You will also be called upon to support and maintain the technical library which has been established for the purpose of providing for our labor and industrial classes the benefits of a knowledge which is necessary, indispensable to them in our times. I have no doubt, Gentlemen, that you will endeavor to take all the necessary means in order that this patriotic enterprise may realize the expectations of the public.

All these projects of improvements naturally raise the question of ways and means, the question of taxes and revenue, but I am convinced that we are able to carry them out and provide for the requirements of the Municipal Service and at the same time re-adjust the water rates and facilitate the collection thereof in such a manner as to relieve the poorer classes.

I may point out that Montreal, in proportion to its population, pays less taxes than most of the cities of the American Continent, where the rate-payers are obliged to pay not only a higher tax on real estate, but also heavy personal taxes, besides the entire cost of pavements and sidewalks. But I think that, as regards the collection of the real estate taxes and water rates, we might, in the interest of both the City and the rate-payers, effect practical reforms by requiring, for instance, that the rolls be made at as early a date as possible, in order that the collection of taxes may be proceeded with in the season when money is more abundant, when the rate-payers are able to more easily pay their dues.

Among the reforms introduced in the Finance Department, the most recent is that which consists in causing to be controlled, by means of a regular inspection, all the revenue of the City which is not derived from assessments, business taxes and water rates.

This reform, which I desired and which we have effected, will undoubtedly greatly facilitate the collection of the revenue of the City and improve the means of collecting the same.

Certain proprietors become alarmed when questions of improvements, of expenses and of taxes are discussed: they think it means the increase of the real estate tax. But I think their fear is not justified, as it is generally admitted that, in view of the special conditions existing in Montreal, it would be difficult to increase the assessments on real estate.

The expansion of our population in suburban municipalities, the displacement of business and certain untimely expropriations have injured property in certain sections of the City, but this depression can only be temporary.

This is a good time to express the hope that the Council will do all in its power to give effect to the practical work done during the past year by the Annexation Committee.

It is time to cause the disappearance, as far as possible, of the imaginary lines which separate Montreal from the surrounding municipalities, to unite their interests, which are common, and to place them in a position to have a regular, uniform and efficacious system governing the laying out of streets, drainage, hygiene and the supply and purification of water.

The principal American cities give us in this respect an example which we might copy to advantage.

In virtue of a charter conferred, last year, by the Legislature a powerful company, composed of representatives of all the agricultural, financial and municipal corporations of the district of Montreal, has been authorized to organize annual exhibitions in our City, which should be strongly represented in that company. I trust that the Council will make all the necessary sacrifices to give effect to that important enactment and to procure for our City the benefits and advantages of an annual exhibition. The

# Les Echevins du Conseil de 1904-06 - Aldermen of the Council for 1904-06

SAINT-GEORGES

SAINT-LOUIS

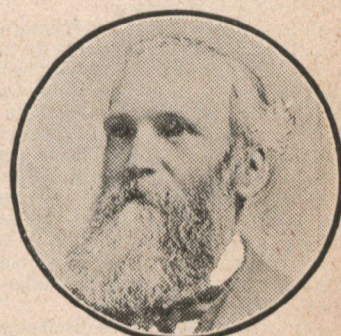
SAINT-LAURENT — ST. LAWRENCE



No. 1—**H. B. AMES**  
*Né—Montréal, 1863—Born*  
Bourgeois—Gentleman



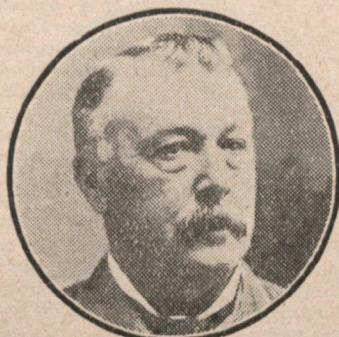
No. 1—**L. PAYETTE**  
*Né—Montréal, 1854—Born*  
Entrepreneur—Contractor



No. 1—**J. B. CLEARIHUE**  
*Né—Québec, 1849—Born*  
Bourgeois—Gentleman



No. 2—**I. H. STEARNS**  
*Né—N. Hampshire (U.S.A.), 1837—Born*  
Bourgeois—Gentleman



No. 2—**C. LEMAY**  
*Né—S. Jn. Deschailions (Lotb.) 1846—Born*  
Entrepreneur—Contractor



No. 2—**H. A. EKERS**  
*Né—Montréal, 1855—Born*  
Manufacturier—Manufacturer

PAPINEAU

SAINTE-MARIE—ST. MARY

SAINT-JACQUES—ST. JAMES



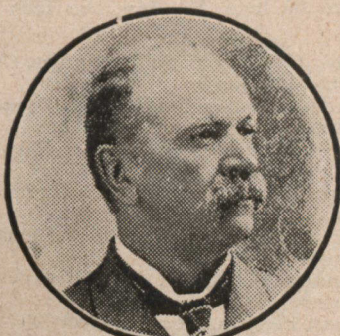
No. 1—**J. O. RICARD**  
*Né—Ste-Anne de la Pêrade, 1847—Born*  
Epicier—Grocer



No. 1—**E. F. LARIVIERE**  
*Né—Saint-Bruno (Chambly), 1862—Born*  
Marchand—Merchant



No. 1—**T. BASTIEN**  
*Né—Montréal, 1857—Born*  
Entrepreneur—Contractor



No. 2—**ED. CHAUSSE**  
*Né—Saint-Sulpice (L'Ass.), 1844—Born*  
Marchand—Merchant



No. 2—**J. T. MARCHAND**  
*Né—Longueuil, 1862—Born*  
Marchand—Merchant



No. 2—**C. ROBILLARD**  
*Né—Lavaltrie (Berthier), 1850—Born*  
Manufacturier—Manufacturer

procurer à notre Cité les bienfaits et les avantages d'une exposition annuelle. Le système adopté est presque analogue à celui qui a produit à Toronto les résultats dont cette ville se glorifie avec raison.

J'appelle votre attention, Messieurs, d'une manière spéciale sur la question du contrat de l'éclairage. Vous savez que le contrat expire en 1905 et que la Cité a le droit, en donnant un avis de six mois à la Compagnie, d'acheter toutes les propriétés, le matériel et l'outillage dont elle se sert pour son exploitation. Le Conseil devrait profiter des circonstances pour obtenir, dans l'intérêt de la Cité et des citoyens, une réduction considérable du coût de l'éclairage, et, dans ce but, il devrait s'occuper immédiatement de mettre la compagnie en demeure de faire savoir à quelles conditions elle serait disposée à fournir l'éclairage à la Ville et aux citoyens, pendant un certain nombre d'années, afin d'avoir tout le temps nécessaire pour protéger les intérêts de la Cité.

Un sujet digne de votre sollicitude est celui de la moralité publique. Il est incontestable que les affiches et les images sur nos murs et dans nos vitrines, les spectacles, les journaux et les livres immoraux qui nous viennent de l'étranger réclament une surveillance rigoureuse. Empêcher tout ce qui peut corrompre les mœurs d'un peuple est un devoir sacré.

Il y a beaucoup d'autres questions qui mériteraient une attention spéciale, mais je ne veux pas anticiper plus qu'il ne faut sur les travaux futurs du Conseil. Il sera, j'en suis sûr, à la hauteur des événements et des besoins de l'avenir. Le règlement des questions et des difficultés qui, depuis des années, embarrassaient les finances de la Cité, lui permettra de donner tout son temps, toute son attention à l'accomplissement de projets destinés à assurer l'avenir de Montréal, à lui donner la place qui lui convient parmi les grandes cités du continent américain.

Avec les réformes opérées dans le service municipal, je puis affirmer sans crainte, Messieurs, que vous pouvez compter sur le concours de fonctionnaires honnêtes, actifs et intelligents, pour donner à notre Cité une administration digne de la confiance publique, digne de son passé glorieux et des espérances brillantes que son avenir inspire.

Lorsqu'on pense à l'origine merveilleuse de notre Cité, à ses nobles traditions et à ses progrès étonnants, on ne peut manquer d'être fier de présider à l'administration d'une pareille ville, mais aussi doit-on apprécier la responsabilité qui pèse sur ceux qui sont chargés de veiller à ses intérêts moraux et matériels, de préparer les hautes destinées qui lui sont réservées.

Avec l'aide de Dieu, le concours de toutes les bonnes volontés et l'appui des nouvelles recrues auxquelles je suis heureux de souhaiter la bienvenue, nous serons, je l'espère, à la hauteur de notre tâche.

J'ai reçu des divers départements de la Cité des rapports intéressants sur leurs opérations dans le cours des deux dernières années, ainsi que des suggestions pour l'avenir; mais j'ai cru que la lecture en serait trop longue, et qu'il valait mieux les annexer à mon adresse, afin qu'ils puissent être étudiés efficacement par ceux qui s'occupent spécialement de l'administration municipale.

system adopted is practically similar to that which has produced at Toronto such satisfactory results.

I would draw your attention, Gentlemen, in a special manner to the question of the lighting contract. You know that the contract expires in 1905 and that the City has the right, on giving six months, notice to the Company to purchase all the property, plant and equipment used by it in its operations. The Council should take advantage of these conditions to obtain, in the interest of the City and the citizens, a considerable reduction in the cost of light, and with this object in view, they should immediately communicate with the Company to ascertain on what conditions it is prepared to furnish light to the City and to the citizens during a given number of years, so as to obtain all the necessary time to protect the interests of the City.

A question worthy of your consideration is that of public morals. It is undeniable that the posters and pictures affixed to our walls and displayed in our windows, the immoral plays, newspapers and books coming from abroad require the most rigorous supervision. The prevention of all that tends to corrupt the morals of people is a sacred duty.

There are many other questions which deserve special mention, but I do not want to anticipate too much the future work of the Council. It will, I am sure, be equal to the needs and requirements of the future. The settlement of the problems and the difficulties which, for many years past, have embarrassed the finances of the City, will enable it to give all of its time, all of its attention to the carrying out of projects destined to assure the prosperous future of Montreal, and to give her the position to which she is entitled among the chief Cities of the American Continent.

In view of the reforms effected in the Municipal Service, I have no hesitation in saying, Gentlemen, that you may rely upon the cooperation of honest, active and intelligent officials to give to our City an administration worthy of the public confidence, of its past glories and of the brilliant hopes which her future inspires.

When one reflects upon the marvellous origin of our City, her noble traditions and her astonishing progress, he cannot fail to be proud of presiding over the administration of such a City, but neither can he fail to appreciate the responsibility which rests upon those who are charged with the protection of her moral and material interests and with the responsibility of leading her to the high destinies reserved for her.

With the help of God, the cooperation of all well-disposed and the assistance of the new Aldermen, to whom, I am happy to extend a cordial welcome, we shall, I hope, be equal to our task.

I have received from the various departments of the City interesting statements of their operations during the course of the two past years, and also some suggestions for the future, but I think that it would take too much time to read them, and that it would be better to annex them to my address so that they may be carefully studied by those interested in the Municipal Administration.

## LES COMMISSIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Réunis en caucus général, vendredi après midi, le 12 février, les échevins constituant le Conseil Municipal ont organisé comme suit les diverses commissions permanentes qui seront chargées de l'administration de l'exercice 1904-06, cette composition des commissions devant être ratifiée par le Conseil, à la séance d'inauguration du lundi, 15 février :

*Finances.*—MM. les échevins Vallières, président, Ekers, Sadler, Carter, L.-A. Lapointe, DeSerres et Payette.

*Voirie.*—MM. les échevins Larivière, président, Gallery, Turner, Ames, Leclair, Bastien et N. Lapointe.

*Incendies.* MM. les échevins Robertson, président, Dagenais, Walsh, Sauvageau, Nelson, Proulx et Duquette.

*Police.*—MM. les échevins Saint-Denis, président, Chaussé, Wilson, Marchand, Stearns, Walsh et Paquin.

*Aqueduc.*—MM. les échevins Clearihue, président, Chaussé, Stearns, Bumbray, Lemay, Sauvageau et Lévy.

*Marchés.*—MM. les échevins Lévy, président, Couture, Bumbray, Richard, Robillard, Paquin et Turner.

*Incinération.*—MM. les échevins Lavallée, président, Turner, Gallery, Wilson, Lemay, Ricard et Duquette.

*Hygiène.*—MM. les échevins Dagenais, président, Couture, Hébert, Ames, Nelson, Marchand et Leclair.

*Parcs.*—MM. les échevins Robillard, président, Ricard, Walsh, Nelson, Lavallée, Hébert et Proulx,

## CIVIC COMMISSIONS OF CITY COUNCIL

At a general caucus held Friday afternoon, the 12th of February, the aldermen composing the council constituted the divers standing committees for the fiscal year 1904-1906 such appointments to be ratified at the inaugural meeting of the council to be held Monday, the 15th of February :

*Finance.*—Ald. Vallières, Chairman; Sadler, Ekers, Carter, L. A. Lapointe, Payette, DeSerres.

*Roads.*—Ald. Larivière, Chairman; Gallery, Turner, Ames, N. Lapointe, Bastien, Leclair.

*Fire.*—Ald. Robertson, Chairman; Dagenais, Nelson, Walsh, Sauvageau, Proulx, Duquette.

*Police.*—St. Denis, Chairman; Stearns, Walsh, Chaussé, Marchand, Paquin, Wilson.

*Water.*—Ald. Clearihue, Chairman; Chaussé, Lemay, Sauvageau, Lévy, Bumbray, Stearns.

*Market.*—Lévy, Chairman; Bumbray, Robillard, Couture, Paquin, Ricard, Turner.

*Incineration.*—Ald. Lavallée, Chairman; Gallery, Ricard, Lemay, Turner, Wilson, Duquette.

*Health.*—Ald. Dagenais, Chairman; Hébert, Nelson, Ames, Couture, Marchand, Leclair.

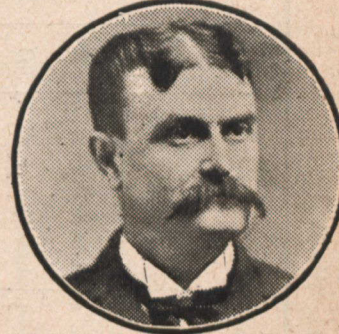
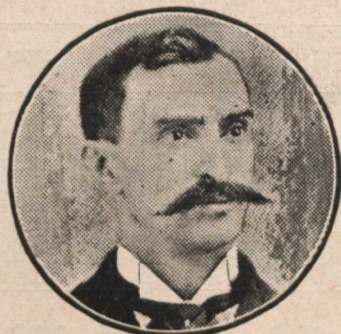
*Parks.*—Ald. Robillard, Chairman; Ricard, Walsh, Nelson, Hébert, Lavallée, Proulx.

**Les Echevins du Conseil de 1904-06—Aldermen of the Council for 1904-06**

LA FONTAINE

HOCHELAGA

SAINT-JEAN-BAPTISTE



No. 1—**J. D. COUTURE**  
Né—Ste-Thérèse (Terreb.), 1860—Born  
Marchand—Merchant

No. 1—**JOHN BUMBRAY**  
Né—Hochelaga, 1849—Born  
Entrepreneur—Contractor

No. 1—**NOE LECLAIR**  
Né—S. Jérôme (Terrebonne), 1860—Born  
Entrepreneur—Contractor



No. 2—**L. A. LAVALLEE**  
Né—Berthier, 1861—Born  
Avocat, C. R.—Advocate, K. C.

No. 2—**PHILEAS WILSON**  
Né—S. Raphaël (Ile Bizard), 1856—Born  
Marchand—Merchant

No. 2—**W. J. PROULX**  
Né—Ste-Geneviève (Laval), 1866—Born  
Notaire—Notary

DUVERNAY

SAINT-GABRIEL

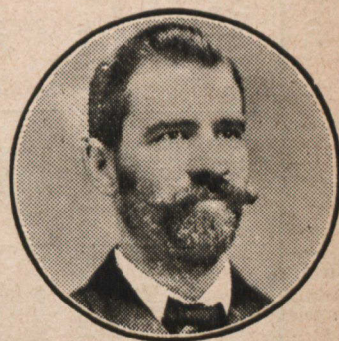
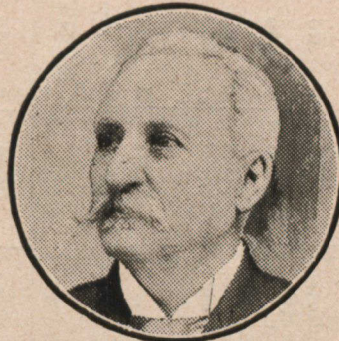
SAINT-DENIS



No. 1—**E. N. HEBERT**  
Né—Montréal, 1874—Born  
Manufacturier—Manufacturer

No. 1—**E. G. DAGENAIS**  
Né—Sainte-Rose (Laval), 1868—Born  
Médecin—M. D.

No. 1—**J. H. PAQUIN**  
Né—Ile Bizard, 1869—Born  
Epicier—Grocer



No. 2—**S. D. VALLIERES**  
Né—Sainte-Rose (Laval), 1853—Born  
Bourgeois—Gentleman

No. 2—**R. TURNER**  
Né—Québec, 1835—Born  
Epicier—Grocer

No. 2—**J. G. DUQUETTE**  
Né—Lachine, 1868—Born  
Entrepreneur—Contractor

MUTATIONS DE PROPRIETES — TRANSFERS OF PROPERTIES  
MONTREAL OUEST MONTREAL WEST

Quartier Ward	No d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregistrement Date of registration	Date du Contrat Date of Deed	Vendeur Vendor	Acquéreur Purchaser	No du Cadastral Cadastral Number	Etendue Area	Rue Street	Genre Description	Prix Price
Saint-Joseph...	138742	5 février 1904....	4 Février 1904....	Léandre Quesnel.....	Pompeo Bianco.....	681 St. Ant.	3019 pds.	Saint-Félix .....	B	2225 00
St. Andrew...	138745	5 do .....	4 do .....	Sheriff of Montreal ...	Guisepp Sabino.....	Part. 1581 St. Ant.	8680 feet sq.	Mackay .....	B	20700 00
St. Andrew...	138749	5 do .....	1 do .....	Thomas Forbes .....	Robert Munroe.....	1578-7 St. Ant.	2900 do	Cressent .....	B	9500 00
St. George...	138752	6 do .....	26 Janvier 1904....	H Bulmer, Cassils & al.	Agnes Reid Cassils, wife of A. Bickerton Evans	1794-20 P. St. Ant.	4525 do	Peel.....	B	12000 00
St. Andrew...	13754	6 do .....	25 do .....	The Royal Trust Coy ..	Mary Parson Boyd, wife of John B. Picken....	P.N.E. 1642 4. St. Ant.	2928 do	Tupper .....	B	other cons. 8000 00
St. Andrew...	13759	9 do .....	2 Février 1904....	Albert Taylor.....	Andrew Dunn .....	1686-8 St. Ant.	1920 do	Burnside Park...	B	4900 00
St. Ann.....	138760	9 do .....	21 Janvier 1904....	The Mont. Loan & M. Co	John Mulcahy .....	931 St. Ann	3077 St. Gab	Jardin.....	B	1787 00
St. Ann.....	138768	10 do .....	29 do .....	Morris Joseph.....	Robert Miller.....	1812 St. Ann	11464 do	St. Maurice.....	B	9500 00
St. Andrew...	138770	11 do .....	4 Février 1904....	Emelie Ann Truudeau, widow of J. Beaudry.	George Moffatt .....	1624-5 St. Ant.	1960 do	St. Mark.....	B	9750 00
St. Ann.....	138771	11 do .....	8 do .....	James Maldrum & al..	Hélène Beaucne wife of Joseph P. Major.....	1594	7927 do	Wellington & King	B	8500 00

MONTREAL EAST

Quartier	No d'enregistrement	Date de l'enregistrement	Date du Contrat	Vendeur	Acquéreur	No du Cadastral	Etendue	Rue	Genre	Prix
Saint-Louis...	59556	2 do .....	30 Janvier 1904....	The Mont. Loan & M. Co	Helene Townsend, veuve de Eddouard Lusher..	894-19	2981 do	Sherbrooke .....	B	500 00
Saint-Louis...	59557	2 do .....	2 Février 1904....	Helen Townsend, veuve Edward Lusher .....	D. E. Lecavalier, M. D.	894-19	2981 do	Sherbrooke .....	B	autres cons. 6000 00
Saint-Jacques. Papineau.....	59558 59561	2 do .....	15 Janvier 1904....	Mde N. C. Larivière...	Adolphe Desjardins....	623-24	6438 do	Montcalm.....	B	4500 00
Saint-Louis...	5963	3 do .....	2 Décem. 1903....	Joseph Giroux.....	Maria Paterson, veuve William C. Fraser....	993 St. M. 894-22 P.	4040 do	Panet.....	B	2300 00
St. Lawrence.	59566	3 do .....	21 Janvier 1904....	Ferdinand Tremblay...	Louis C. Rivard.....	894-21	3152 do	Sherbrooke .....	B	10500 00
Saint-Louis...	59567	3 do .....	28 do .....	Ann Jane Lone, widow of William Carter....	Yette Gurbay, wife of B. Weiss.....	1/2 N. W. 76-9	2220 do	Sainte-Famille...	B	5689 00
St. Lawrence.	59573	4 do .....	2 Février 1904....	D. E. Haensgen & al...	Fortunat Gaudreau....	266	5100 do	Saint-Laurent et Dorchester.	B	40000 00
Saint-Louis...	59574	4 do .....	2 do .....	William Strachan.....	Selda Ettenberg, wife of Jacob Paskinkosky...	2798 P. 278 327-2	4942 do	Plateau et Winning...	B	9400 00
Papineau .....	59579	5 do .....	4 do .....	Albert Skelly.....	Moses Gold .....	1101 97 St. M.	1750 do	Cadieux.....	B	2400 00
Saint Jacques.	59583	5 do .....	2 do .....	Frs. X. Labelle .....	Adolphe Normandin...	St. M. 4068	4068 do	Plessis.....	B	2500 00
Saint-Jacques. Papineau .....	59585 59586	5 do .....	1 do .....	Hormidas Contant....	Melina Aubertin, épouse de E. Brien Desrochers	603	2318 do	Wolfe.....	B	2700 00
St. Lawrence.	59587	5 do .....	13 Janvier 1904....	Wm. M. Macpherson...	Arthur Dupras.....	662	1885 do	Beaudry.....	B	4600 00
St. Lawrence.	59587	5 do .....	23 Janvier 1904....	Estate D. McGarvey....	Adolphe Lagarde....	1088-6	3805 do	Ontario.....	B	4756 00
St. Lawrence.	59587	5 do .....	23 Janvier 1904....	Estate D. McGarvey....	Rose Anna Ansell, wife of Frederick Jesmer..	P. 277	2263 do	Plateau.....	B	3250 00



59588	St. Lawrence	do	5	1 Février 1904	The Scottish A. J. Co, Ltd	Thomas J. O'Neil	253 to 255	4310	Bleury	B	1 00
59591	St. Lawrence	do	8	6 do	Frederick W. McKenna	Miss F. McAndrew	493	3360	St. Bernard	B	1800 00
59593	Papineau	do	8	30 Janvier 1904	Alphonse Limoges	Gaspar Quintal	798 St. M.		Logan	B	3360 00
59598	St. Lawrence	do	8	do	Mrs Thomas Graham	Helen Blatz, wife of Joseph Schneider	107-4	1527	Elgin	B	5300 00
59601	Saint-Louis	do	9	2 Février 1904	Isidore Bayard	Joseph Adol. Catellier	383	1425	Sanguinet	B	2000 00
59603	Saint-Jacques	do	9	do	Japhet N. Boucher	Antoine Provost	P. 270	1522	St. Ymothée	B	1200 00
59606	Papineau	do	9	do	Ludger Coté	Rose Laferrrière, épouse de J. W. Michaud	1101-129		Plessis	B	4250 00
59608	Saint-Louis	do	10	do	Mde Joseph Gauthier	François-X. Rastoul	952	711	Cadioux	B	1500 00
59609	Saint-Louis	do	10	do	Succ. Arthur Dubuc	Louis Elie Geoffrion	P. 621	2880	Av. Hotel de Ville	B	3000 00
59611	Sainte-Marie	do	10	do	Ant'me Gadbois	Louis Joseph Pagé	1359 32	3200	Dufresne	B	3000 00
59612	La Fontaine	do	10	do	James Greenshields	Aurèle Roy	1207 145	376	Mentanna	L	1 00

HOHELAGA & JACQUES-CARTIER

105009	Saint-Jean-Bte	2 fév. 1904	2	18 janv. 1904	J. E. Renaud	Alfred Langevin	15,631	1440	Drolet	B	2600 00
105012	Duvernay	"	3	23 déc. 1903	Fabien Brousseau	Henri Tessier	1 218 St-J	2964	P. Lafontaine	B	2500 00
105615	Saint-Denis	"	4	21 avril 1903	Edmond St-Jean	Léger St-Jean	339-392 à 401 339-595 à 604	51762	Marquette } Gilford }	L	1666 67
105025	St. Jean Bte	"	3	30 janv. 1904	Louis Rome	Albini Cléroux	1-255	2575	Seaton	L	800 00
105036	Saint-Denis	"	4	22	Sophie Thémens, veuve de Jules Guildry dit Labine et al.	Marie Almenda Marcou Ep. Jules Jos. A. Labine	1/2 S E 198-32	1500	Saint-Denis	B	2750 00
105052	Saint-Denis	"	5	2 fév. 1904	Louis Beaudoin	Vitaline Fredemberg Ep de Charles Beaudoin	ind 329-23	2000	"	B	837 50
105054	St. Jean Bte	"	6	5 janv. 1904	Cornelius McGee	Joseph Lauzon	15-193 et 194	28 0	Berri	B	3600 00
105061	Hochelaga	"	7	30	The M. L. and Imp. Co.	Théodule Mongeau	29-312 et 313	5500	Ontario	L	1280 00
105062	Saint-Denis	"	8	3 fév. 1904	The St. Denis Land Co.	Dame E. Lauzon, Ep. de T. H. Deguisse	7-578	1650	Saint-André	L	107 25
105074	St. Jean Bte	"	6	5	Shérif de Montréal	Ismaël Prud'homme	15-250 et 251	2800	Rivard	B	81 00
105082	Duvernay	"	7	6	François Lamoureux	Napoléon Bélanger	7-32 et 33	4000	Brebeuf	B	2500 00
105100	Saint Gabriel	"	8	5	The M. L. & Mortg Coy.	Wm J. Ryan	2874 et 2875	9532	Laprairie	B	5874 00
105113	St. Jean Bte	"	9	4 janv. 1904	Dalbé Cousineau	Louis Nap. Desmarais	15-794 et 795	2880	Saint-Charles }	B	3000 00
105117	St. Jean Bte	"	9	8 fév. 1904	Marie Denise Fabiola Brunet, Ve C. Chamagne	Antonio Lagarde	7-141	2000	Sanguinet	B	1100 00
105125	Saint-Denis	"	10	15 janv. 1904	Louis A. Robillard	Dieudonné Raymond	9-99	2725	Dufferin	B	1400 00
105126	"	"	10	1 fév. 1904	Trefflé Durocher	Joseph Bussière	P. 329-50-58	1000	Gilford	B	1000 00
105127	St. Jean Bte	"	10	8	La Sac. Arthur Dubuc	Louis Elie Geoffrion	15 1221	4160	Ave Hôtel de Ville	B	3000 00
105132	Saint-Louis	"	10	do	La Sac. Arthur Dubuc	do	P. 621			B	3000 00
105133	St. Jean Bte	"	10	do	Antoine Lagarde	Octave Taillon	7-141	2000	Dufferin	B	1100 00
105137	Saint-Denis	"	10	25 janv. 1904	Catherine Margaret Mc Donnell, Ve Patrick Lynch, Jr.	Mary Isabella Lynch, Ep. Louis Napoléon Paré	287	4000	Carrière	B	5500 00
							P. 1460 et subdiv.		Ste-Marie	B	

a { B-Bâtisse; Building  
L-Lot; terrain vague

P. TERRAULT,  
Régistrateur de l Ville.

Compte rendu officiel des élections municipales du 1er février 1904.

Official report of municipal elections of February the 1st, 1904.

LA MAIRIE.

MAYORALTY.

QUARTIER SAINT-JOSEPH—ST. JOSEPH'S WARD.

QUARTIER EST—(a)—EAST WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—384, Craig.. . . . .	1	4	71
2—4, Saint-Jacques.. . . . .	4	6	35
3—18, Place Jacques-Cartier.. . . . .	2	10	40
4—1494, Notre-Dame.. . . . .	0	8	53
5—96, Berri.. . . . .	2	9	42
6—1444, Notre-Dame.. . . . .	1	6	43
	10	43	284

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—5, Petite Saint-Antoine....	4	4	41
2—459, Saint-Antoine.. . . . .	13	13	70
3—14, Windsor.. . . . .	10	9	65
4—747, Saint-Jacques.. . . . .	16	11	56
5—64, Des Inspecteurs.. . . . .	6	15	71
6—30, Rolland.. . . . .	8	19	29
7—2309, Notre-Dame.. . . . .	6	28	67
8—62, Lusignan.. . . . .	8	25	99
9—138, Lusignan	10	10	43
10—985, Saint-Jacques.. . . . .	12	15	41
11—1030, Saint-Jacques.. . . . .	5	40	50
12—1054, Saint-Jacques.. . . . .	16	23	77
13—1017, Saint-Jacques.. . . . .	13	11	45
14—1039, Saint-Jacques.. . . . .	19	16	68
15—1098, Saint-Jacques.. . . . .	13	16	37
16—141, Fulford.. . . . .	13	22	61
17—121, Workman.. . . . .	14	28	58
18—71, Dominion.. . . . .	7	27	95
19—74, Dominion.. . . . .	14	8	70
	207	340	1,143

QUARTIER CENTRE—CENTRE WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—309, St-Paul.. . . . .	4	8	26
2—1686, Notre-Dame.. . . . .	1	4	55
3—7, Côte de la Place d'Armes.	2	9	52
4—92, Saint-Jacques.. . . . .	3	8	30
5—62, Saint-Jacques.. . . . .	3	9	39
6—29, Saint-Jacques.. . . . .	1	2	14
7—21, Ruelle des Fortifications.	5	4	35
8—520, Craig.. . . . .	0	9	19
9—522½, Craig.. . . . .	0	3	23
	19	56	293

QUARTIER SAINT-ANDRE—ST. ANDREW'S WARD.

QUARTIER OUEST—WEST WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—684, Craig.. . . . .	8	8	52
2—185, Saint-Jacques.. . . . .	5	1	49
3—178, Saint-Jacques.. . . . .	1	0	29
4—1817, Notre-Dame.. . . . .	7	3	45
5—133, McGill.. . . . .	4	0	36
6—1742, Notre-Dame.. . . . .	3	4	53
7—54, St-François-Xavier.....	4	7	46
8—Room 4, Board of Trade..	5	5	64
9—85, Carré Youville.. . . . .	12	6	50
	49	34	424

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—59, Avenue Argyle.. . . . .	8	6	35
2—345, Saint-Antoine.. . . . .	5	5	43
3—417b, Saint-Antoine.. . . . .	8	4	56
4—136, Tupper.. . . . .	1	4	64
5—133, Bayle.. . . . .	6	0	46
6—2698, Ste-Catherine.. . . . .	5	1	59
7—2014, Ste-Catherine.. . . . .	3	1	46
8—2508, Ste-Catherine.. . . . .	3	1	62
9—2515, Ste-Catherine.. . . . .	4	2	62
10—2591, Ste-Catherine.. . . . .	4	2	65
11—2631, Ste-Catherine.. . . . .	4	4	56
12—2739, Ste-Catherine.. . . . .	5	1	57
13—2786, Ste-Catherine.. . . . .	6	2	34
14—2799, Ste-Catherine.. . . . .	4	1	38
15—2, Summerhill Ave.. . . . .	4	3	52
	70	37	775

QUARTIER SAINTE-ANNE—ST. ANN'S WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—73, St-Maurice.. . . . .	11	5	65
2—79, Wellington.. . . . .	8	6	33
3—119, Wellington.. . . . .	29	11	43
4—873, Duke.. . . . .	27	13	42
5—30, Inspectors.. . . . .	10	21	58
6—147, Dalhousie.. . . . .	21	10	43
7—173, Wellington.. . . . .	16	12	53
8—158, Colborne.. . . . .	18	16	69
9—66, Eleanor.. . . . .	14	29	76
10—134, Young.. . . . .	14	19	51
11—35, Young.. . . . .	15	22	62
12—220, McCord.. . . . .	19	22	75
13—247, Richmond.. . . . .	5	16	38
14—488, William.. . . . .	9	7	32
15—2552, Notre-Dame... . . . .	20	21	58
16—77, Richardson.. . . . .	25	20	56
17—419, Wellington.. . . . .	16	12	43
18—137, Centre.. . . . .	26	19	57
19—204, Centre.. . . . .	12	15	31
20—131, Grand-Tronc.. . . . .	17	29	38
21—53, Mullins.. . . . .	15	12	40
22—197, Congrégation.. . . . .	15	9	57
23—291, Bourgeois.. . . . .	18	10	42
24—77, Congrégation.. . . . .	12	6	53
25—114, Britannia.. . . . .	45	11	51
26—64, Forfar.. . . . .	25	14	21
	462	387	1,287

QUARTIER SAINT-GEORGES—ST. GEORGE'S WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—33, Saint-Antoine.. . . . .	12	9	26
2—103, Saint-Antoine.. . . . .	8	5	19
3—199, Saint-Antoine.. . . . .	5	3	19
4—928a, Dorchester... . . . .	3	1	25
5—80½, Stanley.. . . . .	10	3	59
6—792, Dorchester.. . . . .	8	3	32
7—37, University.. . . . .	6	3	50
8—78½, Catcarth.. . . . .	4	1	76
9—121, Mansfield.. . . . .	5	1	48
10—62, Mayor.. . . . .	7	1	35
11—74, City Councillors.. . . . .	5	1	52
12—27, Shuter.. . . . .	5	1	52
13—2, Place Underhill.. . . . .	5	0	47
14—736, Sherbrooke.. . . . .	3	1	58
15—62, Victoria.. . . . .	4	0	41
16—103, McTavish.. . . . .	1	2	51
17—2365, Sainte-Catherine.. . . . .	3	1	65
18—2426, Sainte-Catherine.. . . . .	0	3	44
	94	39	809

QUARTIER SAINT-LOUIS—ST. LOUIS WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—18a, Sainte-Elizabeth.. . . . .	5	9	52
2—43, Saint-Dominique.. . . . .	5	3	24
3—389a, Craig.. . . . .	5	7	66
4—55, Sainte-Elizabeth.. . . . .	7	18	49
5—1898, Sainte-Catherine.. . . . .	4	5	38
6—240, Avenue Hôtel de Ville.	6	16	44
7—139, Sanguinet.. . . . .	7	7	68
8—171a, Sainte-Elizabeth.. . . . .	1	11	54
9—1839, Sainte-Catherine.. . . . .	4	12	51

(a) Dans les quartiers représentés par des échevins de langue anglaise, l'adresse des polls est enregistrée en anglais; et en français dans les quartiers représentés par des échevins de langue française.

(a) In wards represented by English speaking alderman the location of polls is given in English, and in French in those wards represented by French alderman.

10-243, Saint-Dominique.. . .	6	9	38
11-388, Avenue Hôtel de Ville.	4	18	59
12-257, Sainte-Elizabeth.. . .	0	23	46
13-1534, Ontario.. . . . .	2	10	54
14-1595, Ontario.. . . . .	1	16	42
15-297, Saint-Dominique.. . .	2	6	20
16-515a, Saint-Laurent.. . . .	22	8	53
17-682, Avenue Hôtel de Ville.	13	9	33
18-492, Saint-Denis.. . . . .	11	4	47
19-36, Drolet.. . . . .	8	8	55
20-450, Sanguinet.. . . . .	4	3	52
21-622, Cadieux.. . . . .	13	9	63
22-186, Saint-Hypolite.. . . .	21	10	47
23-653, Saint-Laurent.. . . .	10	6	37
24-736, Cadieux.. . . . .	9	10	62
25-219a, Laval.. . . . .	4	5	42
26-170, Drolet.. . . . .	4	8	34
27-113, Drolet.. . . . .	3	13	41
	181	263	1,271

QUARTIER SAINTE-MARIE—ST. MARY'S WARD.			
Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1-815, Notre-Dame.. . . . .	18	24	71
2-2, Dufresne.. . . . .	4	31	110
3-87, Dufresne.. . . . .	7	23	61
4-552, De Montigny.. . . . .	10	4	19
5-90, Dufresne.. . . . .	2	22	64
6-130, Iberville.. . . . .	5	19	48
7-228, Parthenais.. . . . .	5	3	29
8-156, Fullum.. . . . .	7	13	53
9-224, La Fontaine.. . . . .	3	18	98
10-153, La Fontaine.. . . . .	2	31	69
11-183, La Fontaine.. . . . .	1	26	95
12-419, De Lorimier.. . . . .	5	10	44
13-616, Fullum.. . . . .	3	15	62
14-743, Ontario.. . . . .	8	26	90
	80	265	883

QUARTIER SAINT-LAURENT—ST. LAWRENCE WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1-16a, St- Chs-Borromée.. . .	14	8	45
2-40, Bleury.. . . . .	22	6	36
3-7½, Jurors.. . . . .	22	6	59
4-132, Saint-George.. . . . .	17	7	36
5-117, Bleury.. . . . .	8	10	36
6-689, Dorchester.. . . . .	18	19	54
7-179, Saint-Urbain.. . . . .	9	8	44
8-207, Saint-Urbain.. . . . .	15	9	62
9-1852, Ontario.. . . . .	32	9	60
10-226, Bleury.. . . . .	21	0	50
11-241, Bleury.. . . . .	24	2	55
12-2 Church.. . . . .	12	6	51
13-299, St - Chs-Borromée.	15	8	51
14-193, Bleury.. . . . .	33	2	67
15-191, Mance.. . . . .	15	0	82
16-3, Tara Hall Ave.. . . . .	13	6	46
17-640, Saint-Laurent.. . . . .	18	3	40
18-676, Saint-Laurent.. . . . .	24	7	86
19-545, Saint-Urbain.. . . . .	23	5	61
20-109, Park Ave.. . . . .	9	7	95
21-790, Saint-Laurent.. . . . .	30	6	51
	394	134	1,167

QUARTIER SAINT-JACQUES—ST. JAMES WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1-52, Saint-Timothée.. . . . .	11	27	69
2-47, Montcalm.. . . . .	5	10	35
3-30, Visitation.. . . . .	9	21	71
4-74b, Saint-Timothée.. . . . .	4	8	56
5-310, Lagauchetière.. . . . .	4	11	58
6-4, Notre-Dame de Lourdes.	5	18	81
7-31, Labelle.. . . . .	4	17	63
8-237, Lagauchetière.. . . . .	5	15	66
9-38, Saint-Christophe.. . . . .	2	14	71
10-162, Amherst.. . . . .	3	16	77
11-251, Wolfe.. . . . .	4	11	67
12-111, Montcalm.. . . . .	3	8	66
13-212, Beaudry.. . . . .	5	19	87
14-213, Montcalm.. . . . .	4	16	78
15-1114, De Montigny.. . . . .	4	22	78
	72	233	1,023

QUARTIER LA FONTAINE—LA FONTAINE WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1-1420, Ontario.. . . . .	1	16	34
2-187, Saint-Hubert.. . . . .	1	12	50
3-201, Saint-Christophe.. . . . .	3	17	61
4-309, Saint-André.. . . . .	4	16	66
5-428, Amherst.. . . . .	1	29	57
6-421, Amherst.. . . . .	1	16	56
7-549, Wolfe.. . . . .	2	20	54
8-420, Beaudry.. . . . .	1	12	78
9-1439, Ontario.. . . . .	2	4	47
10-433, Berri.. . . . .	7	20	69
11-1361, Ontario.. . . . .	2	6	34
12-1321, Ontario.. . . . .	3	10	55
13-613, Amherst.. . . . .	1	12	39
14-1219, Ontario.. . . . .	2	21	68
15-32, Mentana.. . . . .	9	17	65
16-91, Mentana.. . . . .	1	11	43
17-805, Saint-André.. . . . .	5	22	61
18-571, Berri.. . . . .	9	8	93
19-673, Berri.. . . . .	2	5	39
20-782, Berri.. . . . .	1	6	35
21-84, Rivard.. . . . .	1	13	26
	59	293	1,130

QUARTIER PAPINEAU—PAPINEAU WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1-151, Lagauchetière.. . . . .	3	5	29
2-14, Plessis.. . . . .	9	12	50
3-92½, Craig.. . . . .	11	16	35
4-100, Dorchester.. . . . .	10	16	61
5-85, Dorion.. . . . .	18	19	61
6-115, Visitation.. . . . .	5	6	42
7-156, Maisonneuve.. . . . .	5	7	43
8-167, Plessis.. . . . .	7	18	74
9-203, Champlain.. . . . .	7	13	78
10-87, Papineau.. . . . .	12	17	60
11-256, Plessis.. . . . .	2	19	72
12-134, Papineau.. . . . .	5	21	71
13-154, Dorion.. . . . .	9	9	31
14-967, De Montigny.. . . . .	7	20	86
15-935, De Montigny.. . . . .	0	20	62
16-251b, Logan.. . . . .	6	16	35
17-230, Dorion.. . . . .	4	14	46
18-404, La Fontaine.. . . . .	16	29	69
19-286c, Panet.. . . . .	7	14	59
20-393, Maisonneuve.. . . . .	6	36	85
21-428, Plessis.. . . . .	4	17	74
22-1086, Ontario.. . . . .	1	14	48
23-499, Champlain.. . . . .	5	13	75
24-934a, Ontario.. . . . .	3	19	80
25-478, Plessis.. . . . .	9	19	88
26-662, Champlain.. . . . .	4	20	69
27-651, Champlain.. . . . .	1	6	52
28-58, Dumont.. . . . .	11	13	39
29-596, Plessis.. . . . .	3	14	69
30-600, De Lorimier.. . . . .	5	13	33
	195	475	1,776

QUARTIER HOCHELAGA—HOCHELAGA WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1-49, Frontenac.. . . . .	3	29	50
2-124, Frontenac.. . . . .	0	18	32
3-251, Frontenac.. . . . .	0	24	64
4-75, Marlborough.. . . . .	2	24	37
5-155, Moreau.. . . . .	4	27	45
6-102, Deséry.. . . . .	2	47	61
7-266, Sainte-Catherine.. . . . .	4	28	40
8-71, Rouville.. . . . .	0	57	44
9-26, Cuivillier.. . . . .	2	50	63
10-108, Davidson.. . . . .	1	35	28
11-93, Aylwin.. . . . .	0	47	42
12-319, Moreau.. . . . .	4	12	42
13-290, Frontenac.. . . . .	1	11	32
	23	409	580

QUARTIER SAINT-JEAN-BAPTISTE—ST. JEAN BAPTISTE WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—496, Duluth.. . . . .	14	5	90
2—559, Rachel.. . . . .	7	6	43
3—1220, Saint-Laurent.. . . . .	11	34	95
4—1015, Saint-Laurent.. . . . .	9	14	67
5—879, Saint-Dominique.. . . . .	9	26	75
6—647, Saint-Hypolite... . . . .	8	34	85
7—1020, Cadieux.. . . . .	7	22	87
8—1088, Ave Hôtel de Ville.. . . . .	14	30	81
9—428a, Laval.. . . . .	4	40	89
10—332, Laval.. . . . .	9	20	57
11—684a, Sanguinet.. . . . .	6	9	45
12—777, Sanguinet.. . . . .	4	18	52
13—848, Sanguinet.. . . . .	7	21	48
14—588, Drolet.. . . . .	4	12	50
15—385, Drolet.. . . . .	2	22	77
16—428, Marie-Anne.. . . . .	8	11	62
17—452, Rivard.. . . . .	6	20	86
18—204, Rivard.. . . . .	1	19	59
19—828, Berri.. . . . .	4	27	94
20—939, Berri.. . . . .	4	21	65
21—1086, Berri.. . . . .	2	13	59
	140	424	1,466

QUARTIER DUVERNAY—DUVERNAY.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—1003, Saint-André.. . . . .	4	16	60
2—399c, Rachel.. . . . .	0	9	35
3—1033a, Saint-André.. . . . .	4	12	49
4—71, Boyer... . . . .	5	11	51
5—348, Parc La Fontaine.. . . . .	0	10	29
6—68, Dufferin.. . . . .	2	10	31
7—115, Dufferin.. . . . .	2	25	52
8—194, La Salle.. . . . .	4	13	29
9—81, Chambord.. . . . .	5	23	46
10—586, Parc Lafontaine .. . . . .	2	22	29
11—634, Parc Lafontaine.. . . . .	0	15	23
12—47, Marie-Anne.. . . . .	6	30	56
	34	196	490

QUARTIER SAINT-GABRIEL—ST. GABRIEL WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—312, Des Manufactures... . . . .	3	55	65
2—734, Charlevoix.. . . . .	2	33	71
3—705, Charlevoix.. . . . .	11	34	61
4—135a, Châteauguay.. . . . .	9	18	50
5—51, Saint-Charles.. . . . .	15	44	84
6—179, Des Manufactures... . . . .	31	19	48
7—106, Laprairie.. . . . .	15	25	63
8—202, Centre.. . . . .	10	17	53
9—34, Châteauguay.. . . . .	13	20	69
10—88, Châteauguay.. . . . .	8	15	47
11—143, Knox.. . . . .	8	17	54
12—54, Reading.. . . . .	14	15	52
13—174, Ryde.. . . . .	13	10	60
14—82, Knox.. . . . .	14	23	60
15—33, Rozel.. . . . .	9	9	45
16—226, Liverpool.. . . . .	13	8	73
17—324, Liverpool.. . . . .	25	26	73
18—460, Bourgeois.. . . . .	18	16	51
19—7, Fortune.. . . . .	14	3	45
20—618, Wellington.. . . . .	8	6	56
	258	413	1,180

QUARTIER SAINT-DENIS—ST. DENIS WARD.

Poll.	Coch.	Dand.	Lap.
1—734, Drolet.. . . . .	9	32	57
2—1323, Saint-Denis.. . . . .	5	19	63
3—1312, Berri.. . . . .	15	28	98
4—41, Pontiac.. . . . .	11	16	66
5—1162, Saint-Hubert.. . . . .	8	22	53
6—1355, Saint-André .. . . . .	7	14	74
7—766, Mentana.. . . . .	9	10	52
8—869, Drolet.. . . . .	10	27	74
9—256, Carrière.. . . . .	11	53	57
10—213, Carrière.. . . . .	11	24	73
11—259, Dufferin.. . . . .	3	50	62
12—199, Breboeuf.. . . . .	4	40	80
13—431, Chambord.. . . . .	6	56	69

14—1533, Saint-Hubert.. . . . .	5	18	45
15—1621, Saint-Hubert.. . . . .	6	19	42
16—1849, Saint-Hubert.. . . . .	11	32	75
17—1770, Labelle.. . . . .	3	8	48
18—1934, Saint-Hubert .. . . . .	8	42	71
	152	510	1,159

L'ECHEVINAT—ALDERMANIC RESULTS  
QUARTIER CENTRE—CENTER WARD

No 1.—Election par acclamation—Election by acclamation.

Poll No	No 2.	
	LeBeuf.	St-Denis.
1—	23	61
2—	17	83
3—	35	65
4—	25	38
5—	20	65
6—	10	26
7—	10	43
8—	38	42
9—	14	27
	192	450

QUARTIER OUEST—WEST WARD.

No 1.—Election par acclamation—Election by acclamation.

Poll No	Ward.	
	Nelson.	Ward.
1—	72	25
2—	70	12
3—	55	8
4—	56	17
5—	45	13
6—	75	11
7—	51	21
8—	77	14
9—	57	49
	558	170

QUARTIER SAINTE-ANNE—ST. ANN'S WARD.

Poll No	No 1.	
	Gallery.	Jones.
1—	80	22
2—	42	21
3—	51	39
4—	67	28
5—	72	28
6—	54	23
7—	56	37
8—	94	15
9—	92	27
10—	75	11
11—	82	23
12—	111	17
13—	46	22
14—	34	18
15—	87	16
16—	69	33
17—	42	30
18—	79	25
19—	40	22
20—	50	35
21—	37	31
22—	41	43
23—	49	24
24—	40	34
25—	69	39
26—	39	22
	1,598	683

No 2.—Election par acclamation—Election by acclamation.

QUARTIER SAINT-JOSEPH—ST. JOSEPH WARD.

No 1.—Election par acclamation—Election by acclamation.

Poll No	No 2.	
	Kinsella.	Sauvageau.
5—	33	33
2—	45	73
3—	48	50
4—	42	44
5—	21	78
6—	13	45

"	7—	18	88
"	8—	20	117
"	9—	42	25
"	10—	49	22
"	11—	21	77
"	12—	36	82
"	13—	37	34
"	14—	64	42
"	15—	39	35
"	16—	61	45
"	17—	33	68
"	18—	32	98
"	19—	50	43
		703	1,099

QUARTIER SAINT-LAURENT—ST. LAWRENCE WARD.

No 1.—Election par acclamation—Election by acclamation.

Poll No	No 2.		
	Ekers.	Harvey.	
" 1—	57	30	
" 2—	66	29	
" 3—	64	26	
" 4—	51	22	
" 5—	39	18	
" 6—	70	31	
" 7—	61	18	
" 8—	69	21	
" 9—	76	34	
" 10—	46	26	
" 11—	48	39	
" 12—	50	30	
" 13—	65	23	
" 14—	57	49	
" 15—	59	43	
" 16—	37	30	
" 17—	43	23	
" 18—	74	45	
" 19—	51	38	
" 20—	69	50	
" 21—	69	28	
		1,221	653

QUARTIER PAPINEAU—(a)—PAPINEAU WARD.

Poll No	No 1.		No 2.	
	Martin.	Ricard.	Charpentier.	Chaussé.
" 1—	28	25	32	20
" 2—	38	41	47	30
" 3—	36	34	42	30
" 4—	60	32	60	31
" 5—	65	36	64	34
" 6—	33	29	27	35
" 7—	33	26	32	25
" 8—	55	42	39	57
" 9—	62	45	49	59
" 10—	66	31	60	33
" 11—	52	48	31	71
" 12—	64	36	43	56
" 13—	39	13	25	29
" 14—	58	61	55	63
" 15—	53	33	35	48
" 16—	45	13	25	32
" 17—	34	36	38	31
" 18—	74	48	63	56
" 19—	37	49	31	53
" 20—	63	66	43	82
" 21—	42	65	38	69
" 22	23	42	20	44
" 23—	35	63	36	59
" 24—	38	71	48	62
" 25—	44	72	46	68
" 26—	26	69	33	62
" 27—	9	52	12	48

(a) 6 février 1904. Décompte en présence du juge Davidson: égalité de voix: 1301. Officier - rapporteur a donné son vote prépondérant en faveur de Ricard qui est déclaré élu.

(a) February 6, 1904. Re-count in presence of Judge Davidson: equal vote, 1301. Returning officer gave casting vote in favor of Ricard who is declared elected.

"	28—	27	45	29	41
"	29—	37	50	39	46
"	30—	28	32	30	29
		1,304	1,305	1,172	1,403

QUARTIER SAINTE-MARIE—ST. MARY'S WARD.

Poll No	No 1.		No 2.		
	Beau-lieu.	Larivière.	Les-pérance.	Marchand.	
" 1—	37	80	25	91	
" 2—	38	112	35	115	
" 3—	31	68	21	77	
" 4—	12	25	8	31	
" 5—	34	59	28	61	
" 6—	24	48	24	47	
" 7—	12	28	14	28	
" 8—	26	49	31	47	
" 9—	52	73	61	63	
" 10—	39	65	27	75	
" 11—	32	59	37	54	
" 12—	27	36	12	51	
" 13—	15	71	72	14	
" 14—	43	88	94	36	
		412	861	489	790

QUARTIER SAINT-JACQUES—ST. JAMES WARD.

No 1.—Election par acclamation—Election by acclamation.

Poll No	No 2.		
	Bastien	Giroux	
" 1—	71	51	
" 2—	22	38	
" 3—	34	67	
" 4—	48	32	
" 5—	41	41	
" 6—	71	45	
" 7—	67	27	
" 8—	56	36	
" 9—	69	29	
" 10—	73	28	
" 11—	42	46	
" 12—	17	64	
" 13—	46	71	
" 14—	49	61	
" 15—	62	58	
		768	694

QUARTIER SAINT-JEAN-BAPTISTE—ST. JEAN BAPTIST WARD.

Poll No	No 2.				
	Leclair.	Ouimet.	Proulx,	Van-delac.	
" 1—	114	11	91	31	
" 2—	42	23	43	20	
" 3—	64	83	72	75	
" 4—	43	50	49	44	
" 5—	64	55	50	68	
" 6—	46	90	51	86	
" 7—	69	52	43	77	
" 8—	89	42	53	76	
" 9—	79	68	65	82	
" 10—	58	32	34	55	
" 11—	42	28	41	25	
" 12—	46	29	36	40	
" 13—	54	25	36	43	
" 14—	53	19	44	28	
" 15—	65	53	64	54	
" 16—	63	31	51	42	
" 17—	80	41	65	54	
" 18—	60	32	59	32	
" 19—	74	61	71	63	
" 20—	58	40	52	46	
" 21—	50	27	44	32	
		1,313	892	1,114	1,072

QUARTIER SAINT-GABRIEL—ST. GABRIEL WARD.

No 1.—Election par acclamation—Election by acclamation.

Poll No	No 2	
	Dagenais.	O'Brien.
1—	111	22
2—	93	12
3—	77	26
4—	65	15
5—	93	49
6—	40	62
7—	50	59
8—	58	27
9—	79	24
10—	50	23
11—	60	24
12—	46	36
13—	48	42
14—	63	41
15—	47	17
16—	57	39
17—	76	55
18—	30	58
19—	45	18
20—	39	35
	1,227	684

QUARTIER SAINT-DENIS—ST. DENIS WARD.

Poll No	No 2.			
	Dupré.	Paquin.	Duquette.	Martineau.
1—	28	74	52	48

CONSEIL MUNICIPAL.

COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLEE MENSUELLE DU LUNDI, 8 FEVRIER 1904.

(D'après les minutes du Conseil, Vol. 165. Page 106.)

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE est appelé à la présidence. Sont présents: MM. les échevins Vallières, Robertson, Clearihue, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Wilson, Robillard, Bumbray, Lévy, N. Lapointe, Walsh, Stearns, Payette, Lemay, et De Serres.

PETITIONS

De la Amalgated Meat Cutters Union demandant que soit observé l'arrêté municipal enjoignant aux barbiers de fermer leurs boutiques, le dimanche.  
Renvoyée à la Commission de Police.

AVIS DE MOTIONS

- De M. l'échevin VALLIERES: pour limiter dans un certain district la construction des usines et des manufactures.
- De M. l'échevin CARTER: pour amender le règlement 236 concernant les contributions foncières, les taxes et les licences.
- De M. l'échevin CARTER: pour amender le règlement 268 concernant les licences des plombiers.
- De M. l'échevin CARTER: pour amender le règlement 266 concernant l'administration de l'aqueduc et la perception des taxes d'eau.
- De M. l'échevin CARTER: pour amender les règlements 47 et 92 concernant l'enlèvement de la neige des trottoirs.
- De M. l'échevin ROBERTSON: pour édicter un règlement concernant l'emmagasinage et l'emploi des matières explosives et les marchandises spontanément combustibles, de façon à prévenir les incendies.
- De M. l'échevin ROBERTSON: pour édicter un règlement prescrivant les mesures nécessaires pour prévenir les incendies et les accidents dans les édifices publics.
- De M. l'échevin L.-A. LAPOINTE: pour édicter un règlement concernant la canalisation souterraine des fils conducteurs d'électricité.
- De M. l'échevin L.-A. LAPOINTE: pour s'adresser à la Législature de Québec afin d'obtenir certains amendements à la Charte.
- De M. l'échevin LAVALLEE: pour édicter un règlement concernant l'enlèvement du papier de rebut dans les rues.
- De M. l'échevin LAVALLEE: pour introduire dans les amendements proposés à la Charte des modifications au chapitre qui concerne l'expropriation de la rue Saint-André, dans le quartier LaFontaine.

" 2—	28	75	53	51
" 3—	34	109	85	59
" 4—	22	80	60	45
" 5—	17	68	55	30
" 6—	11	92	74	33
" 7—	11	61	48	26
" 8—	35	82	48	72
" 9—	63	61	23	103
" 10—	59	58	34	86
" 11—	23	93	57	60
" 12—	17	123	88	51
" 13—	23	112	62	74
" 14—	11	60	42	31
" 15—	11	59	44	28
" 16—	22	97	62	63
" 17—	8	56	29	34
" 18—	24	96	66	58
	447	1,456	982	952

Certifié.  
Certified.

L.-O. DAVID,  
Officier-Rapporteur, Returning Officer.  
RENE BAUSET,  
Secrétaire d'élection, Secretary of election.

Bureau du Greffier de la Cité, 4 février 1904  
City clerk's office, February 4th, 1904.

MUNICIPAL COUNCIL.

REPORT OF THE MONTHLY MEETING OF MONDAY, FEBRUARY, 8th, 1904.

(According to the Council proceedings, Vol. 165, Page 106.)

Alderman L. A. LAPOINTE is called to the chair. Present: Aldermen Vallières, Robertson, Clearihue, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Wilson, Robillard, Bumbray, Lévy, Carter, N. Lapointe, Walsh, Stearns, Payette, Lemay, Hébert and De Serres.

PETITIONS:

From The Amalgated Meat Cutters' Union asking that the municipal decree ordering that barber shops be closed on Sunday, be observed.  
Referred to the Police Commission.

NOTICES OF MOTIONS

- By Alderman VALLIERES: to confine within a certain district, the construction of workshops and manufactories.
- By Alderman CARTER: to amend by-law 236 relating to property contributions, taxes and licenses.
- By Alderman CARTER: to amend by-law 268 relating to plumber licenses.
- By Alderman CARTER: to amend by-law 266 relating to the administration of the water-works and the collecting of water rates.
- By Alderman CARTER: to amend by-laws 47 and 92 relating to the carrying away of snow from the sidewalks.
- By Alderman ROBERTSON: to enact a by-law relating to the storing away and the use of explosive and spontaneous combustible material, so as to prevent fires.
- By alderman ROBERTSON: to enact a by-law indicating the necessary steps to be taken to prevent fires and accidents in public buildings.
- By alderman L. A. LAPOINTE: to enact a by-law relating to the underground conduit system for electrical wires.
- By alderman L. A. LAPOINTE: to apply to the Quebec Legislature for the purpose of obtaining certain amendments to the Charter.
- By alderman LAVALLEE: to enact a by-law relating to the collecting of waste-paper in the streets.
- By alderman LAVALLEE: to introduce, in the contemplated amendments to the Charter, modifications in the matter of the expropriation of Saint André Street, in La Fontaine ward.



QUARTIER SAINT-JOSEPH

Charge No. 2

F. Sauvageau .....	1,099
T. Kinsella .....	703
Majorité pour Sauvageau .....	396

*M. Sauvageau est en conséquence déclaré élu.*

QUARTIER SAINT-LAURENT

Charge No. 2

H.-A. Ekers.....	1,221
A.-E. Harvey .....	653
Majorité pour Ekers.....	568

*M. H.-A. Ekers est en conséquence déclaré élu.*

QUARTIER SAINT-JACQUES

Charge No. 1

T. Bastien.....	768
N. Giroux.....	694

Majorité pour Bastien .....

*M. T. Bastien est en conséquence déclaré élu.*

QUARTIER PAPINEAU

Charge No. 1

Charge No. 2

J.-O. Ricard.....	1,305	Ed. Chaussé.....	1,403
M. Martin.....	1,304	T. Charpentier.....	1,172

Majorité pour Ricard .....

Majorité pour Chaussé... 231

*MM. J.-O. Ricard et Ed. Chaussé sont en conséquence déclarés élus.*

QUARTIER SAINTE-MARIE

Charge No. 1

Charge No. 2

E.-F. Larivière.....	861	J.-T. Marchand.....	790
F.-R. Beaulieu.....	422	J. Lespérance.....	489

Majorité pour Larivière... 439

Majorité pour Marchand. 301

*MM. E.-F. Larivière et J.-T. Marchand sont en conséquence déclarés élus.*

QUARTIER SAINT-JEAN-BAPTISTE

Charge No. 1

Charge No. 2

L. Ouimet.....	892	Geo. Vandelac.....	1,073
N. Leclair.....	1,313	W.-J. Proulx.....	1,114

Majorité pour Leclair... 521

Majorité pour Proulx.. 41

*MM. N. Leclair et W.-J. Proulx sont en conséquence déclarés élus.*

QUARTIER SAINT-GABRIEL

Charge No. 1

E.-G. Dagenais.....	1,227
P. O'Brien.....	684

Majorité pour Dagenais..... 579

*M. E.-G. Dagenais est en conséquence déclaré élu.*

QUARTIER SAINT-DENIS

Charge No. 1

Charge No. 2

J.-H. Paquin.....	1,456	J.-G. Duquette.....	982
L.-P. Dupré.....	447	P.-G. Martineau.....	952

Majorité pour Paquin.. 1,009

Majorité pour Duquette.. 30

*MM. J.-H. Paquin et J.-G. Duquette sont en conséquence déclarés élus.*

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité,  
Officier-rapporteur.

\*\*\*

Je déclare de plus qu'un décompte a été demandé par M. Martin l'un des candidats dans l'élection pour la charge No. 1 du quartier Papineau, que ce décompte a été accordé et fait devant l'hon. juge Davidson, et que le résultat ayant été l'égalité de votes entre les deux candidats, j'ai été appelé à donner le vote prépondérant, et je l'ai donné en faveur de M. Ricard, en respect du principe adopté que l'échevin en charge doit être maintenu dans ses fonctions.

L.-O. DAVID.

Hôtel de Ville,  
Montréal, 12 février 1904. }

ST. JOSEPH WARD

Office No. 2

F. Sauvageau.....	1,099
T. Kinsella.....	703

Sauvageau's majority..... 396

*Mr. Sauvageau is, in consequence, declared elected.*

ST. LAWRENCE WARD.

Office No. 2

H.-A. Ekers.....	1,221
A.-E. Harvey.....	653

Ekers' majority..... 568

*Mr. H.-A. Ekers is, in consequence, declared elected.*

ST. JAMES WARD

Office No. 1

T. Bastien.....	768
N. Giroux.....	694

Bastien's majority..... 74

*Mr. T. Bastien is, in consequence, declared elected.*

PAPINEAU WARD

Office No. 1

Office No. 2

J.-O. Ricard.....	1,305	Ed. Chaussé.....	1,403
M. Martin.....	1,304	T. Charpentier.....	1,172

Ricard's majority..... 1

Chaussé's majority..... 231

*Messrs. J.-O. Ricard and Ed. Chaussé are, in consequence, declared elected.*

ST. MARY'S WARD

Office No. 1

Office No. 2

E.-F. Larivière.....	861	J.-T. Marchand.....	790
F.-R. Beaulieu.....	422	J. Lespérance.....	489

Larivière's majority..... 439

Marchand's majority.... 301

*Messrs. E.-F. Larivière and J. T. Marchand are, in consequence, declared elected.*

ST. JEAN BAPTISTE WARD

Office No. 1

Office No. 2

L. Ouimet.....	892	Geo. Vandelac.....	1,073
N. Leclair.....	1,313	W. J. Proulx.....	1,114

Leclair's majority..... 521

Proulx's majority..... 41

*Messrs. N. Leclair and N. J. Proulx are, in consequence, declared elected.*

ST. GABRIEL WARD

Office No. 1

E.-G. Dagenais.....	1,227
P. O'Brien.....	684

Dagenais' majority..... 579

*Mr. E.-G. Dagenais is, in consequence, declared elected.*

ST. DENIS WARD

Office No. 1

Office No. 2

J.-H. Paquin.....	1,456	J.-G. Duquette.....	982
L.-P. Dupré.....	447	P.-G. Martineau.....	952

Paquin's majority..... 1,009

Duquette's majority..... 30

*Messrs. J.-H. Paquin and J.-G. Duquette are, in consequence, declared elected.*

\*\*\* L. O. DAVID,  
City Clerk and Returning Officer.

I, further declare that a recount was asked for by Mr. Martin, one of the candidates for election in polling sub-division No. 1, Papineau ward; that this recount was granted and made before Hon. Judge Davidson, and the result having been equal votes between the two candidates, I was called upon to give the casting vote which I gave for Mr. Ricard, following the principle that the acting Alderman should be maintained in office.

L. O. DAVID.

City Hall,  
Montreal, February 12, 1954. }